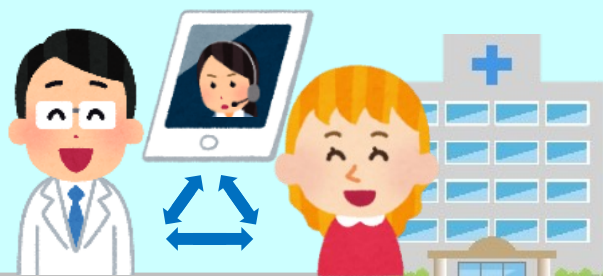


オンライン医療通訳が 高崎市内の病院で使えます

Online medical interpreting available
at hospitals in Takasaki



	住所	診療科	使用できる言語
たかさきそうごう いりょう 高崎総合医療センター	たかさき たかまつちょう 高崎市高松町 36	そうごうしんりょうか ないか 総合診療科・内科、 しょうにか せいけいげ か 小児科、整形外科、 さんふじんか 産婦人科など	English 英語 中文 中国語 한국어 韓国語 Tiếng Việt ベトナム語 नेपाली ネパール語 Tagalog タガログ語 Português ポルトガル語 Español スペイン語 ภาษาไทย タイ語 Bahasa Indonesia インドネシア語 မြန်မာစာ クメール語 မြန်မာစာ ミャンマー語 हिन्दी ヒンディー語 Bahasa Melayu マレー語 Русский ロシア語
ひだかびょういん 日高病院	たかさき しなかおまち 高崎市中尾町 886	そうごうしんりょうないか げか 総合診療 内科、外科、 せいけいげか ひにょうきか 整形外科、泌尿器科、 しかこうくうげか 歯科口腔外科など	Tiếng Việt ベトナム語 नेपाली ネパール語 Tagalog タガログ語 Português ポルトガル語 Español スペイン語 ภาษาไทย タイ語 Bahasa Indonesia インドネシア語 မြန်မာစာ クメール語 မြန်မာစာ ミャンマー語 हिन्दी ヒンディー語 Bahasa Melayu マレー語 Русский ロシア語
さんかふじんか さとうびょういん 産科婦人科佐藤病院	たかさきしわかまつちょう 高崎市若松町 96	さんかふじんか しょうにか 産科、婦人科、小児科	Português ポルトガル語 Español スペイン語 ภาษาไทย タイ語 Français フランス語 українська мова ウクライナ語
くろさわびょういん 黒沢病院	たかさき しやなかまち 高崎市矢中町 187	のうげか ひにょうきか ないか 脳外科、泌尿器科、内科、 げか そうごうしんりょうか 外科、総合診療科、 しかしかこうくうげか 歯科/歯科口腔外科など	◆上記の 17 言語に加え下記の 15 言語も使用できます عربي アラビア語 اردو ウルドゥー語 ພາສາລາວ ラオス語 বাংলা ベンガル語 台話 台湾語 Italiano イタリア語 دری ダリー語 Deutsch ドイツ語 پښتو パシュトー語 ᠰᠢᠨᠬᠠᠷᠠ シンハラ語 Türkçe トルコ語 தமிழ் タミル語 МОНГОЛ ХЭЛ モンゴル語 فارسی ペルシヤ語 廣東話 広東語

たかさきしがいこくじん
そうだんしえんせんたー

Consultation
Center
for
Foreign
Residents

高崎市外国人
相談支援センター

詳しくは右の QR コードを見るか、
高崎市外国人相談支援センターにお問合せください

高崎市役所2階 027-321-3100 fr-support@city.takasaki.gunma.jp



日本語

オンライン医療通訳が高崎市内の病院で使えます
下記4つの病院にオンライン医療通訳が導入されました。表面の言語で受診ができます。詳しくは高崎市外国人相談支援センターにお問い合わせいただくか、QRコードからホームページをご覧ください。

- 高崎総合医療センター ●日高病院 ●黒沢病院
- 産科婦人科佐藤病院

■問合せ■
高崎市外国人相談支援センター
◎場所 高崎市役所2階 国際課
◎電話番号 027-321-3100
◎Email fr-support@city.takasaki.gunma.jp



English 英語

Online medical interpreting at select hospitals in Takasaki
The four hospitals below now offer online medical interpretation services, available in the languages listed on the front of this flyer. For more information, contact the Consultation Center for Foreign Residents or scan the QR code.

- Takasaki General Medical Center ●Hidaka Hospital
- Kurosawa Hospital ●Sato Hospital (OBGYN)

■Inquiries■
Takasaki Consultation Center for Foreign Residents
◎Where: International Affairs Division
(2nd floor City Hall)
◎Tel: 027-321-3100
◎Email: fr-support@city.takasaki.gunma.jp



中文 中国語

高崎市内的医院提供在线医疗翻译服务
以下的四家医院引进了在线医疗翻译系统，通过在线医疗翻译可以用正面所示的语言就诊。
详细情况请咨询高崎市外国人咨询支援中心，或者读取二维码查阅网页。

- 高崎综合医疗中心 ●日高病院 ●黒沢病院
- 产科妇人科佐藤病院

■咨询■
高崎市外国人咨询支援中心
◎地点 高崎市役所2楼 国际课
◎电话号码 027-321-3100
◎Email fr-support@city.takasaki.gunma.jp



Tiếng Việt 베트남語

Dịch vụ phiên dịch y tế trực tuyến hiện có sẵn tại các bệnh viện trong thành phố Takasaki.
Dịch vụ phiên dịch y tế trực tuyến đã được triển khai tại bốn bệnh viện sau. Dịch vụ tư vấn được liệt kê ở mặt trước. Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ Trung tâm Tư vấn và Hỗ trợ Nước ngoài Thành phố Takasaki hoặc truy cập trang web của bệnh viện thông qua mã QR.

- Trung tâm Y tế Đa khoa Takasaki ●Bệnh viện Hidaka
- Bệnh viện Kurosawa ●Bệnh viện phụ sản Sato

■Liên hệ■
Trung tâm Tư vấn và Hỗ trợ Nước ngoài Thành phố Takasaki
◎Địa điểm: Phòng Quan hệ Quốc tế, Tầng 2,
Tòa thị chính Takasaki
◎Số điện thoại: 027-321-3100
◎Email: fr-support@city.takasaki.gunma.jp



नेपाली नेपार्लु

ताकासाकी नगरपालीका भीत्र अवस्थीत अस्पतालमा अनलाईन मार्फत चिकीत्सा अनुवाद सेवा प्रयोग गर्न सकीने व्यवस्था भएको छ
निम्न उल्लेखीत अस्पताल हरूले यस चिकीत्सा अनुवाद सेवा सञ्चालनमा ल्याएका छन्। यसर्थ पछाडी दिईएको भाषामा चिकीत्सा परामर्श लीन सकीनेछ।
विस्तृत जानकारीका लागि ताकासाकी नगरपालीका विदेशी परामर्श सहायता केन्द्र वा QR कोड मार्फत होमपेज मा हेर्न सक्नुहुनेछ।
सेवा सञ्चालन गरीरहेका अस्पतालहरु-

- ताकासाकी सोऊगोऊ ईर्योऊ सेन्टर ●हिदाका व्योऊईन ●कुरोसावा व्योऊईन
- सान्का फुजीन्का सातोऊ व्योऊईन

■विस्तृत जानकारीका लागि■
ताकासाकी नगरपालीका विदेशी परामर्श सहायता केन्द्र
◎स्थान - ताकासाकी नगरपालीका दोस्रो तला (अन्तराष्ट्रीय विभाग)
◎फोन नं - 027-321-3100
◎ईमेल - fr-support@city.takasaki.gunma.jp



Tagalog タガログ語

Ang Medical Online Interpreting ay available na po sa loob ng lungsod ng Takasaki, sa mga hospitals

Nakalista sa ibaba ang apat (4) na hospitals na gumagamit nito. Ang nasa harapan ng flyer (babasahin) na ito ang available na lingguwahe. Para sa detalye, kontakin ang Sentro ng Tulong Konsultasyon sa mga Dayuhan ng Lungsod ng Takasaki, o kaya, basahin ang QR code, para makita ang HP ng lungsod.

- Takasaki Sougou Iryou Senta- ●Hidaka Byouin
- Kurosawa Byouin ●Sankafujinka Sato Byouin

■Kontakin■
Sentro ng Tulong Konsultasyon sa mga Dayuhan ng Lungsod ng Takasaki
◎Lugar: Takasaki City Hall, 2F,
International. Relations.
◎Telepono: 027-321-3100
◎e-mail: fr-support@city.takasaki.gunma.jp



Português ポルトガル語

Intérprete médico online está disponível em hospitais em Takasaki

Os seguintes quatro hospitais introduziram serviços de intérprete médico por video-chamada. As consultas estão disponíveis nos idiomas listados na frente da folha. Para os detalhes, entre em contato com o Centro de Consultas para Residentes Estrangeiros de Takasaki, ou visite o site oficial da Cidade por meio do código QR.

- Centro Médico Geral da Cidade de Takasaki ●Hospital Hidaka
- Hospital Kurosawa ●Hospital Sato Obstetrícia e Ginecologia

■Contato■
Centro de Consultas para Residentes Estrangeiros de Takasaki
◎Local Prefeitura Central de Takasaki,
2º andar, Divisão Internacional
◎Telefone 027-321-3100
◎Email fr-support@city.takasaki.gunma.jp



Español スペイン語

Está disponible la interpretación médica en línea en unos hospitales en Takasaki

El sistema de interpretación médica en línea ha sido instalado en 4 hospitales indicados abajo. Se atiende en los idiomas indicados en el anverso.

Para saber más, consulte al Centro de consulta y ayuda para extranjeros de Takasaki o vea el sitio web escaneando el código QR.

- Centro de salud general de Takasaki ●Hospital Hidaka
- Hospital Kurosawa ●Hospital Gineco Obstétrico Sato

■Consulta■
Centro de consulta y ayuda para extranjeros de Takasaki
◎Lugar: 2do piso de la municipalidad Takasaki
Sección Internacional
◎Teléfono: 027-321-3100
◎Email: fr-support@city.takasaki.gunma.jp

